



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM  
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635  
TELEPHONE: 703-560-0058

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM  
(Two Copies)

IV.# \_\_\_\_\_  
VEWL.# \_\_\_\_\_  
I-171: Y N

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM

Lê Ngoc Hân  
Last Middle First

Current Address: Củ Thỉnh, Suối Hiệp, Diên Khánh, Phú Khánh

Date of Birth: 12-15-37 Place of Birth: Hà Tĩnh, VN.

Previous Occupation (before 1975) VN Police official  
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP

Dates: From 5-16-75 To 8-16-76  
Years: 1 Months: \_\_\_\_\_ Days: \_\_\_\_\_

3. SPONSOR'S NAME:

Phan Ngoc Hoa  
Name

San Jose, CA. 95131  
Address and Telephone Number

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

Name, Address & Telephone Number

Relationship

Phan Ngoc Hoa

Brother

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

DATE PREPARED: 1-20-89

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : Lê Ngọc Hậu  
(Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
Phan Thị Lan	2-5-39	wife
Lê Hồng Phi	22-8-61	son
Lê Thị Thanh Phượng	30-5-63	daughter
" " Kim Phượng	5-8-65	"
" " Hồng Huyền	29-8-67	"
" Ngọc Phong	1-4-70	son
" Thị Mỹ Phượng	27-9-72	daughter

DEPENDENT'S ADDRESS : (if different from above)

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

6. ADDITIONAL INFORMATION :

# Questionnaire For ex-political Prisoners in Vietnam

## I Basic informations on applicant in Vietnam

1. Full name of ex-political prisoner  
Lê Ngọc Hân
2. Date and place for birth: 15.12.1937  
Binh Mỹ, Hường Sơn, Hải Phòng.
3. Position before April 1975:  
Trưởng Ban nghiên cứu Cảnh sát Đặc biệt Cảnh sát Diên Khánh, Khánh Hòa
4. Month, date, year arrested: 16/5/1975
5. Month, date, year out of camp: 16/8/1976
6. Photocopy of release certificate:  
Number: 1675/LT.  
Date: 16/8/1976.
7. Present mailing address of ex-political prisoner: Thôn Cũ Trùng, Suối Hông,  
Điền Khánh, Phú Khánh Vietnam
8. Current address: Thôn Cũ Trùng, Suối  
Hông, Điền Khánh, Phú Khánh, Vietnam

## II List full name, date of birth and place of birth of ex-political prisoner immediate family and father, mother.

A. Relative to accompany with ex-political prisoner to be contacted for U.S.A. Country:

Name	Day of birth	Place of birth	Sex	M/S	Relation ship
Phạm Thị Lan	2.5.1939	Lê Đông, Hường Sơn Hải Phòng	F	M	Wife
Lê Hồng Phi	22.8.1961	Khánh Thành Điền Khánh Khánh Hòa	M	S	Son
Lê Thị Thanh Phường	30.5.1963	Khánh Thành Điền Khánh Khánh Hòa	F	S	Daughter

Lê. Thị. Văn - Phường	5-8-1965	Uchans Thaus, Dren Uchans - Uchans Hoa	F	S	Daughter
Lê. Thị. Mông - Huyền	29-8-67	Uchans Thaus, Dren Uchans, Uchans Hoa	F	S	Daughter
Lê. Ngọc Phóng	01-4-70	Uchans Thaus, Dren Uchans, Uchans Hoa	M	S	Son.
Lê. Thị. Mỹ Phường	27-3-72	Uchans Thaus, Dren Uchans Uchans Hoa	F	S	Daughter.

B. Complete family history (living/dead) of ex-political prisoner.

Father : Lê. Ngọc - Hùng (Dead). Address  
 Mother : Phạm Thị. Mui (Dead).  
 Spouse : Phạm Thị. Lan (living) : Cu Thang, Suoi  
 Hoi, Dren Uchans  
 Phai Uchans.

Childrens : Lê. Hồng Phê (living)  
 Lê. Thị. Thaus Phường (living)  
 Lê. Thị. Văn Phường (living)  
 Lê. Thị. Mông Huyền (living)  
 Lê. Ngọc Phóng (living).  
 Lê. Thị. Mỹ - Phường (living).

Siblings : Address

Lê. Ngọc Hân (Dead)

NEWPORT NEWS, VA  
 23602 USA.

Lê. Ngọc Hy (living) Bi yachin Nhatrang.

Lê. Ngọc Hoàn (living)

Lê. Ngọc Hà (living)

Lê. Ngọc Hải (living)

Lê. Thị Mỹ Hoi (living)

Lê. Thị Thanh Hoàng (living)

Lê. Thị Bích Hằng (living)

Đại châu, Sơn châu,  
 Hoàng Sơn, Nghệ Tĩnh.

III Relative outside Vietnam

Close relative in USA.

Pham Ngoc Hoa (brother)

SAN JOSE - CA 95131

USA.

IV Have you submitted the application for family reunification until now? (none).

Signature

Pham

Don't know, 25/2/1988.

V Please list all documents attached to the questionnaire.

- or photocopy of release certificate.



BỘ NỘI-VU  
TY CÔNG-AN TỈNH PHÚ-KHÁNH

CỘNG-HÒA XÃ-HỘI CHỦ-NGHĨA VIỆT-NAM

SS 1675 /LT

## LỆNH THA

Tôi LÊ VĂN ĐẠI

Trưởng Ty Công - An Tỉnh Phú - Khánh.

Căn cứ quyết định miễn tở số ngày 30 tháng 7  
năm 1976 đối với bị can LÊ NGỌC HẬU  
Căn cứ vào pháp luật hiện hành.

### RA LỆNH THA

Họ và tên LÊ NGỌC HẬU bí danh  
Sinh ngày tháng năm 1937  
Sinh quán HÀ TĨNH  
Trú quán Khánh thành, Diên Khánh, Phú Khánh  
Nghề nghiệp

Ông giám thị Trại giam Tỉnh Phú-Khánh để thi hành.

Lệnh này gửi đến Ông Viện Trưởng Viện Kiểm Soát ND Tỉnh  
Phú-Khánh để tường.

Nhiatrang, ngày 16 tháng 8 năm 1976 .

TRƯỞNG TY

#### NƠI NHẬN:

- Ông Viện Trưởng VKSNDT Phú Khánh
- Ông Giám Thị trại giam để thi hành
- Đường sự khi xử trình với chính quyền  
địa phương biết.
- Lưu hồ sơ

CONTROL

☐ Card  
☐ Card Request, Form  
☐ Release Order  
☐ Computer  
☒ Form 100  
☒ Date  
☒ Membership Letter 1-20-89 San Jose, CA.